

教育部 108 學年度 學海飛颺計畫
出國研修心得報告書



中文姓名：游○琳

國立彰化師範大學 地理學系四年級

研修國家：德國

研修學校：卡爾斯魯厄教育大學

(Karlsruhe University of Education, PH)

壹、緣起

在大三上學期已經參與過一次大陸地區的交換計劃後，原本沒有再次交換的打算，但或許是受前一次經歷的影響，認為這樣的交流計畫實為大學提供給我們很好的機會，能讓我們在學校的資源下，到另一個地方學習並與不同背景的人互動，再加上大一、二時已修習足夠的學分，並不擔心畢業的問題，於是便決定與其讓大學最後一年安逸的在學校中度過，不如再利用半年的時間，讓自己身處於一個全新的環境，並用最直接的方式接觸不同文化下的生活習慣及教育制度。

至於為何選擇德國，其實我當初在申請時是在美國與德國間作選擇，但因為我並不是要出國拿學位，只是希望能透過這個機會學習，於是在考量美國學費自費的問題後，我參考了國際處老師的建議，爭取公費名額去執行我的交換計劃，也算是好好利用身為學生的身分權利，另一個原因是德國的技職教育向來享譽國際，讓我很想一探其追求完美的教育方式，在過往有機會與德國學生一同學習的經驗下，我深切感受到中西方不同教育下產出的學生思辨能力的差距，因此也希望能置身其中去了解他們的教育及學習模式，以彌補自己的不足。

貳、研修學校簡介

Karlsruhe 位於德國巴登符騰堡州(Baden-Württemberg)，是該邦除了首府 Stuttgart 外的第二大城市，有 7 所大學位於此座城市中，學生人口比例高。而卡爾斯魯厄教育大學為七所大學之一，成立於 1962 年，為一所公立教育學院。學校設有 3 個學院，人文學院、語言文學與社會科學學院、及自然科學、文化研究、數學和體育學院，學校著重於對中小學教師的深入培訓，並提供具有深入科學內容的碩士學位課程。學校主校區有三棟建築，坐落於卡爾斯魯厄市中心，另有一棟建築在另一個校區，但國際生的課程大多在主校區。



圖 主校區圖書館與教學樓

參、 國外研修之課程學習

	修習課程名稱	任課教授	學分數	所屬學季/期
1	Language Skills	Dr. Robin Lohmann	3	Winter
2	Germany Today	Frau Neuner	3	Winter
3	The Culture of Daily Objects	Dr. Robin Lohmann	3	Winter
4	German Language Course	Elena Wermuth& Frau Gutting	12	Winter

冬季學期的課程正式開始時間是在十月中，但九月開始學校就會安排密集的分級德語課程，為期六個星期，一天短至四小時，長則六個小時，跟卡爾斯魯厄的其他學校相比是最充實的，這段時間的語言課程我認為是有效率，短時間就能看到德語能力的進步，而正式學期開始之後，學期間德語課程縮減為一周一次，讓我們能自由安排時間選擇其他課程，但語言課程的強度就下降很多，如果要維持住德語水平，就要自己多花時間在這方面。

學期間的課程我修習了三門：

1. Language Skills

這堂課的教授是美國人，上課的內容不會到很難，主要討論的是較細節的英文文法，老師會參考學生的需求去做課程安排，用一些句子實例讓我們思考易搞混或比較少注意到的文法，一個學期做一次口頭報告，可以自由選擇非正式或是正式的學術報告。

2. Germany Today

這堂課主要就是講述德國歷史、政治現況、文化、經濟、教育等各面向，以英文授課，老師講述的蠻細節，期末考為討論德國統一，或是德國與自身國家氣候、文化、經濟比較之文章。

3. The Culture of Daily Objects

這堂課在於探討日常生活中的物品對於一個國家或文化的影響或意義，例如老師可能會以一篇廣告，讓我們討論圖片上的物品可能傳達的意涵，或是討論存在於自己身邊的東西所可能隱藏的意涵。

其實 PH 提供的英文授課課程沒有到非常多，但對於讓我們挑選幾堂有興趣的課程算是很足夠的，而因為交換生可以選擇的課程並不受限，只要詢問老師就可以加選或旁聽，所以如果德文能力有一定程度，就可以選擇包含英語或德語授課的所有課程。

肆、 國外研修之生活學習

交換生除了校內課程學習外，不可忽略的就是校外的生活體驗，能真正融入當地環境並認識世界各地來的朋友會是比起學校知識更令人印象深刻的。

一、 參與活動

PH 的學校國際辦公室會為交換生安排許多活動，如城市、校園導覽、歡迎晚會、International Buffet，及許多周末的一日遊、二日遊旅遊行程，基本上都不需要費用。除此之外，Karlsruhe 有 Erasmus Students Network，這是基於歐洲交換學生計畫 Erasmus 衍生的學生組織，在各國、各大城市由當地學生籌辦活動，然後讓交換學生一起參與，在學期開始時會有 Welcome Week，為期一周，每天都會有不一樣的活動，是認識各個學校交換生的好機會，歡迎周結束後他們也會定期舉辦交流活動，還有到其他城市或國家的旅行。



圖 國際辦公室安排之一日遊合影

二、 日常生活

➤ 住

學校會幫我們安排住宿，我的宿舍是標準的學生宿舍，單人間，空間足夠，一層有九人，共用衛浴及廚房，房間內有洗手台，一個月月租 249 歐元，地段很好，就在主街道的尾端，步行兩分鐘有超市、五分鐘有電車站。



圖 宿舍房間與公共廚房

➤ 食

扣除掉剛到德國時的生活必需品採買，基本上一般最大的開銷就是飲食，整個歐洲外食都很貴，雖然比起法蘭克福、柏林等大城市 Karlsruhe 物價已較低，但跟台灣相比還是高出不少，所以通常以在超市買、自己下廚為主。我們學校位在市中心，所以生活機能很方便，回宿舍的路上就會經過好幾間超市，德國有幾間常見的連鎖超市，如 Edeka、Rewe、Lidl、Aldi 等等，都能在 Karlsruhe 最熱鬧的主街道上看到，也有幾間亞洲超市，可以買到很多亞洲調味品及食材，是想要一解思鄉之愁時的好幫手。



圖 在宿舍與其他交換生下廚

➤ 行

Karlsruhe 的路面有軌電車系統很發達，幾乎我們會需要到達的地方都有電車站，但單趟票價就要 2.6 歐元，可以使用 100 分鐘，不過我們入籍城市後，Karlsruhe 市政府會給你一份歡迎包，裡面有電車票，可以使用半年，電車票很方便，可以免費乘坐電車、巴士與短程火車，整個 Karlsruhe 近郊的區域都能用。



圖 Karlsruhe 路面有軌電車

➤ 溝通

國際生為了方便基本上還是以英文溝通為主，所以完全不會德文也不需要太擔心，且德國的英文水平較高，一般在學校或是宿舍中使用英文都沒有問題，只有日常生活如採買時，有時候會需要使用簡單的德文對話。

➤ 旅遊

這半年時間我趁著周末及沒課的時間旅遊了很多國家，也深深感受到歐洲內廉航的方便及普及性，因為歐洲的火車票價非常昂貴，所以基本上若要出國，我們都是以廉航或巴士為主，會省下很多交通費。德國常見的交通方式有：

1. 德鐵(DB)

德國國營鐵路，誤點率偏高且票價昂貴，如果要搭長途火車一定要提早買票，因為德國的高速列車(ICE)的票價不是固定的，而是會隨著時間浮動，當天買跟提早一個月買的票價可能會高達五、六倍之差。

2. 巴士(Flixbus 或 BlaBlabus)

基本上是最省錢的移動方式，且行駛路線不僅在德國境內，也遍及整個歐洲，所以如果要到德國周邊國家旅遊，很多人會選擇搭巴士夜車。

3. 廉航(Ryanair)

到了德國後才真正為廉航的方便性大為吃驚，快速且價錢低廉，例如到羅馬的機票單趟可能 10 歐以內，可以說是名副其實的空中巴士，而 Karlsruhe 附近就有一個 Barden-Barden 機場，用交通卡就能到達，不用再額外支出車票，非常方便。

最後推薦可以買 ESN(Erasmus Students Network)卡，除了上述所提到的活動可以參加外，搭乘 Ryanair 會打 85 折並贈送 20 公斤行李，也會有 Flixbus 的 9 折優惠，在旅遊的安排上可以省下一筆開銷。



圖 瑞安航空與 Flixbus

伍、 研修之具體效益

- 一、學術性知識的增加
- 二、外語能力的進步
- 三、對於德國、歐洲地區文化認知的深入了解
- 四、獨立性、問題處理能力的提升
- 五、交友圈更多元，開闊國際視野

陸、 感想與建議

一、建議

因為 PH 是教育大學，所以大部分的課程著重在師資培訓，教導學生如何安排課程及未來課堂間與學生的互動，許多課程如 Flipping Class、Creating Lessons with TV Series 等，都很適合師培生修習，但若未修師培，建議多研究這邊開設的課程內容，尋找是否有符合自己需求的課。

二、感想

撰寫這份報告的此時，我已經回台將近兩個星期，但每每回想起過去六個月的經歷，仍然感到一股充實與滿足。

或許是因為這次交換不在我大學原本的規劃內，對於習慣安排好所有事的我，反而能從沿路中慢慢整理自己的收穫。「交換到底學到了甚麼？」，我想這大概是每個交換生都會被問到的問題，而對我而言，我認為交換是一個將所學內化再進一步思考的過程。

在國外生活的這半年中，我開始思考「交換」的意義，要交換甚麼？我能拿甚麼與別人交換？開始認知到這些問題後，才慢慢了解身為交換生所得到的權益背後同時應該付出的責任與努力。當我們開口說出我來自台灣這句話後，我們的一言一行就代表著國家，別人會從你的口中或行為去了解這個他們不熟悉的「異地」。這次我們總共有四個人交換到 PH，所以台灣人就佔了交換生最大的比例，我們偶爾會煮台灣菜餚，邀請交換生或是當地的德國學伴來一起用餐，讓他們接觸到真正的台灣飲食，也從吃飯的談話中去討論、了解每個國家的生活習慣差異。還記得有一次口頭報告，因適逢聖誕節，我便利用機會在課堂上介紹了新年，他們課後所展現的興趣與提問也讓我發現他們對亞洲的不瞭解。後來期末時，有位義大利人在課堂上分享，他說在這之前，他只知道亞洲人吃米飯，剩下的他一無所知，但認識我們之後，他才開始了解到許多亞洲文化。其實在國外生活，不只能夠了解異鄉文化，也會對自己的故鄉更好奇，因為只有當我們瞭解並深入看待那

些我們習以為常的，才有辦法開口向他人介紹，而我想這都是我們擁有的「交換資本」，台灣或許在現今政治現況中顯得弱勢，但若我們都能更清楚台灣的定位，開拓國際視野外也建立好我們所代表的形象，誰能知道會不會成為一個改變的微小因子呢？

有人問過我：「大學一定要做的事是甚麼？」，我回答：「參與學校的交流計畫。」，其實不一定是交換，跨系、跨校或跨國的研討活動都是很好的選擇，可以從中學習，也認識到很多人，當學生的日子佔不到人生的 1/4，而身為學生又能自己做決定的日子其實也只從大學開始，交換是我為我的大學生活做的選擇，且是我認為不會後悔的決定。

交換，是一場出走，是讓自己離開舒適圈的一場冒險，脫離了所有一切熟悉的人事物，在另一個新環境重新開始，從陌生中學習，讓人惶恐，也確實讓人成長。半年時間，說長不長，說短不短，但也足夠去看清一個區域的樣貌，別人的眼光不會照亮你眼前的路，只有自己的雙腳才能帶你走到目的地。離開 Karlsruhe 前幾天，我特意不搭電車散步在市中心的主要大街上，六個月前還是一片陌生，而如今已像日常般熟悉。我想這是會讓我懷念很久的日子，和朋友去 Bar 喝酒跳舞，每天相約在某人廚房煮飯，或是一起吃飽後玩桌遊，或許未來我們也會到對方的家鄉去玩，如同我們答應彼此的一樣。